

Polski (PL)

Otwórz obudowę i ustaw kompas poziomo, a następnie zgraj linię celowniczą na klapce z wybranym punktem w terenie, aby odczytać dokładny azymut przez soczewkę. W celu zapewnienia poprawnego odczytu używaj produktu z dala od źródeł pola magnetycznego, takich jak telefony komórkowe, głośniki czy metalowe konstrukcje.

Lietuvių (LT)

Atidarykite korpusą ir laikykite kompasą horizontaliai, tada sulygiuokite dangtelio matymo liniją su pasirinktu tašku reljefe, kad per lęšį matytumėte tikslų azimutą. Norėdami užtikrinti teisingus rodmenis, naudokite gaminį atokiau nuo magnetinio lauko šaltinių, pavyzdžiui, mobiliųjų telefonų, garsiakalbių ar metalinių konstrukcijų.

Deutsch (DE)

Öffnen Sie das Gehäuse und halten Sie den Kompass waagerecht, richten Sie dann die Visierlinie auf dem Deckel auf einen ausgewählten Punkt im Gelände aus, um den genauen Azimut durch die Linse abzulesen. Um korrekte Messwerte zu gewährleisten, verwenden Sie das Produkt fern von Magnetfeldquellen wie Mobiltelefonen, Lautsprechern oder Metallstrukturen.

Nederlands (NL)

Open de behuizing en houd het kompas horizontaal, lijn vervolgens de vizierlijn op de klep uit met een gekozen punt in het terrein om de exacte azimut door de lens af te lezen. Gebruik het product uit de buurt van magnetische velden zoals mobiele telefoons, luidsprekers of metalen constructies voor een correcte aflezing.

English (ENG)

Open the casing and hold the compass horizontally, then align the sighting line on the lid with a selected point in the terrain to read the exact azimuth through the lens. To ensure correct readings, use the product away from magnetic field sources such as mobile phones, speakers, or metal structures.

Suomi (FIN)

Avaa kotelo ja pidä kompassi vaakasuorassa, kohdista sitten kannessa oleva tähtäinviiva valittuun maastopisteeseen lukeaksesi tarkan atsimuutin linssin läpi. Varmistaaksesi oikeat lukemat, käytä tuotetta kaukana magneettikentän lähteistä, kuten matkapuhelimista, kaiuttimista tai metallirakenteista.

Română (RO)

Deschideți carcasa și țineți busola orizontal, apoi aliniați linia de vizare de pe capac cu un punct selectat din teren pentru a citi azimutul exact prin lentilă. Pentru a asigura citiri corecte, utilizați produsul departe de surse de câmp magnetic, cum ar fi telefoane mobile, difuzoare sau structuri metalice.

Čeština (CZ)

Otevřete pouzdro a držte kompas vodorovně, poté zároveň zaměřovací linii na krytu se zvoleným bodem v terénu, abyste přes čočku odečetli přesný azimut. Pro zajištění správného měření používejte výrobek mimo dosah zdrojů magnetického pole, jako jsou mobilní telefony, reproduktory nebo kovové konstrukce.

Eesti (EST)

Avage korpus ja hoidke kompassi horisontaalselt, seejärel joondage kaanel olev sihtimisjoon valitud punktiga maastikul, et lugeda läbi lääitse täpne asimuut. Õigete näitude tagamiseks kasutage toodet eemal magnetvälja allikatest, nagu mobiiltelefonid, kõlarid või metallkonstruktsioonid.

Slovenščina (SI)

Odprite ohišje in držite kompas vodoravno, nato poravnajte merilno črto na pokrovu z izbrano točko na terenu, da skozi lečo odčitате natančen azimut. Za zagotovitev pravih odčitkov izdelek uporabljajte stran od virov magnetnega polja, kot so mobilni telefoni, zvočniki ali kovinske konstrukcije.

Slovenčina (SK)

Otvorte puzdro a držte kompas vodorovne, potom zarovnajte zameriavaciu líniu na kryte so zvoleným bodom v teréne, aby ste cez šošovku odčítali presný azimut. Na zabezpečenie správneho merania používajte výrobok mimo dosahu zdrojov magnetického poľa, ako sú mobilné telefóny, reproduktory alebo kovové konštrukcie.

Български (BG)

Отворете корпуса и дръжте компаса хоризонтално, след което подравнете мерната линия на капака с избрана точка от терена, за да разчетете точния азимут през лещата. За да осигурите правилни показания, използвайте продукта далеч от източници на магнитно поле, като мобилни телефони, високоговорители или метални конструкции.

Hrvatski (HR)

Otvorite kućište i držite kompas vodoravno, zatim poravnajte nišansku liniju na poklopcu s odabranom točkom na terenu

kako biste kroz leću očitali točan azimut. Kako biste osigurali ispravna očitanja, koristite proizvod podalje od izvora magnetskog polja, kao što su mobilni telefoni, zvučnici ili metalne konstrukcije.

Magyar (HU)

Nyissa ki a házat és tartsa a tájolólt vízszintesen, majd illessze a fedélen lévő irányzékot a terep egy kiválasztott pontjához, hogy a lencsén keresztül leolvashassa a pontos azimutot. A helyes mérés érdekében a terméket mágneses térerőtől, például mobiltelefonoktól, hangszóróktól vagy fémszerkezetektől távol használja.

Latviešu (LV)

Atveriet korpusu un turiet kompasu horizontāli, pēc tam savietojiet mērķēšanas līniju uz vāciņa ar izvēlētu punktu apvidū, lai caur lēcu nolasītu precīzu azimutu. Lai nodrošinātu pareizus rādījumus, izmantojiet izstrādājumu tālāk no magnētiskā lauka avotiem, piemēram, mobilajiem tālruniem, skaļruņiem vai metāla konstrukcijām.

Italiano (IT)

Aprire la custodia e tenere la bussola in posizione orizzontale, quindi allineare la linea di mira sul coperchio con un punto selezionato nel terreno per leggere l'azimut esatto attraverso la lente. Per garantire letture corrette, utilizzare il prodotto lontano da fonti di campi magnetici come telefoni cellulari, altoparlanti o strutture metalliche.